

אתו	וילבש	באבנט	אתו	ויחגדר	הכתנת	את-	עליו	ויתן	
lui	et-vêtit	avec-le-ceinture	lui	et-girded	le-tunique	-	sur-lui	et-il-mettre	
H0853	H3847	H0073	H0853	H2296	H3801	H0853		H5414	
האפוד	בחשב	אתו	ויחגדר	האפוד	את-	עליו	ויתן	המעיל	את-
le-éphod	avec-le-band-de	lui	et-girded	le-éphod	-	sur-lui	et-mettre	le-robe	-
H0646	H2805	H0853	H2296	H0646	H0853		H5414	H4598	H0854
							בו:	לו	וילא
							avec-cela	à-lui	et-lia-cela
									H0640

et il mit sur lui la tunique, et le ceignit avec la ceinture, et le revêtit de la robe, et mit sur lui l'éphod, et le ceignit avec la ceinture de l'éphod, qu'il lia par elle sur lui ;

ואת-	האורים	את-	החשן	אל-	ויתן	החשן	את-	עליו	וישם
et-	le-Urim	-	le-pectoral	dans-	et-mettre	le-pectoral	-	sur-lui	et-placed
H0853	H0224	H0853	H2833	H0413	H5414	H2833	H0853		
									התמים:
									le-Thummim
									H8550

et il plaça sur lui le pectoral, et mit sur le pectoral les urim et les thummim ;

מול	אל-	המצנפת	על-	וישם	ראשו	על-	המצנפת	את-	וישם
le-front-de	à-	le-turban	sur-	et-placed	son-tête	sur-	le-turban	-	et-placed
H4136	H0413	H4701					H4701	H0853	
את-	יהוה	צוה	כאשר	הקדש	גור	הזהב	ציץ	את-	פניו
-	l'Éternel	commanda	comme	sainteté	le-crown-de	or	le-plate-de	-	son-face
H0853	H3068	H6680		H6944	H5145	H2091		H0853	H6440
									מושה:
									Moïse
									H4872

et il plaça la tiare sur sa tête, et, sur la tiare, sur le devant, il plaça la lame d'or, le saint diadème, comme l'Éternel l'avait commandé à Moïse.

כל-	ואת-	המשכן	את-	וימשח	המשחה	שמן	את-	מושה	ויקח
tout-	et-	le-tabernacle	-	et-oignit	le-anointing	le-huile-de	-	Moïse	et-prit
H3605	H0853	H4908	H0853	H4886		H8081	H0853	H4872	H3947
									אשר-
						אחם:	ויקדש	בו	ce-
						eux	et-consacra	dans-cela	
						H0853	H6942		

Et Moïse prit l'huile de l'onction, et oignit le tabernacle et toutes les choses qui y étaient, et les sanctifia ;

כל-	ואת-	המזבח	את-	וימשח	פעמים	שבע	המזבח	על-	ממנו	ויז
tout-	et-	le-autel	-	et-oignit	fois	sept	le-autel	sur-	de-cela	et-aspergea
H3605	H0853	H4196	H0853	H4886	H6471	H7651	H4196			
										לקדשם:
						כנו	ואת-	הבז	ואת-	כליו
						à-consacrer-eux	et-	le-basin	et-	son-utensils
						H6942	H0853	H3595	H0853	H3627

et il en fit aspersion sur l'autel sept fois, et il oignit l'autel, et tous ses ustensiles, et la cuve et son soubassement, pour les sanctifier ;

12 וַיִּצַק וַיִּשְׁמֶן מִשְׁחָה עַל רֹאשׁ אַהֲרֹן וַיִּמָּשַׁח אֹתוֹ
 et-versa de-le-huile-de le-anointing sur le-tête-de Aaron et-oignit lui
[H0853](#) [H4886](#) [H0175](#) [H8081](#) [H3332](#)

לְקַדְּשׁוֹ :
 à-consacrer-lui
[H6942](#)

et il versa de l'huile de l'onction sur la tête d'Aaron, et l'oignit, pour le sanctifier.

13 וַיִּקְרַב מֹשֶׁה אֶת-בְּנֵי אַהֲרֹן וַיִּלְבָּשֵׁם כִּתְנֹת וַיַּחְגֵּר אֹתָם
 et-apporta-près-de Moïse - le-fils-de Aaron et-vêtit-eux tuniques et-girded eux
[H0853](#) [H4872](#) [H7126](#) [H0175](#) [H3847](#) [H3801](#) [H2296](#) [H0853](#)

אֲבָנֹת וַיַּחְבֵּשׁ לָהֶם מִנְבָּעוֹת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה :
 sashes et-lia sur-eux headbands comme commanda l'Éternel - Moïse
[H2280](#) [H0073](#) [H4021](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)

Et Moïse fit approcher les fils d'Aaron, et les revêtit des tuniques, et les ceignit de la ceinture, et leur attacha les bonnets, comme l'Éternel l'avait commandé à Moïse.

14 וַיִּגֵּשׁ אֶת-פָּר הַחֲטָאת וַיִּסְמְךָ אַהֲרֹן וּבָנָיו אֹת-
 et-il-apporta - le-taureau-de le-péché-offrande et-laid Aaron et-son-fils
[H0853](#) [H5066](#) [H6499](#) [H0175](#) [H5564](#) [H0853](#)

יְדֵיהֶם עַל-רֹאשׁ פָּר הַחֲטָאת :
 leur-mains sur-le-tête-de le-taureau-de le-péché-offrande
[H3027](#) [H6499](#)

Et il fit approcher le taureau du sacrifice pour le péché, et Aaron et ses fils posèrent leurs mains sur la tête du taureau du sacrifice pour le péché ;

15 וַיִּשְׁחַט וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת-הַדָּם וַיִּתֵּן עַל-קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ
 et-il-slaughtered et-prit Moïse - le-sang et-mettre sur-le-cornes-de l'autel
[H0853](#) [H4872](#) [H3947](#) [H5414](#) [H1818](#) [H4196](#)

סָבִיב בְּאֶצְבָּעוֹ וַיְחַטֵּא אֶת-הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת-הַדָּם אֵל-יָצַק
 tout-autour-de avec-son-finger et-purifia et-le-autel - le-sang et- il-versa à-
[H5439](#) [H0676](#) [H2398](#) [H0853](#) [H4196](#) [H0853](#) [H1818](#) [H3332](#) [H0413](#)

יְסוֹד הַמִּזְבֵּחַ וַיְקַדְּשֵׁהוּ לְכַפֵּר עָלָיו :
 le-base-de l'autel et-consacra-cela à-faire-expiation sur-cela
[H3247](#) [H4196](#) [H6942](#)

et on l'égorgea, et Moïse prit le sang, et en mit avec son doigt sur les cornes de l'autel, tout autour, et il purifia l'autel ; et il versa le sang au pied de l'autel et le sanctifia, faisant propitiation pour lui.

16 וַיִּקַּח אֶת-כָּל-הַחֲלֵב אֲשֶׁר עַל-הַקֶּרֶב וְאֵת הַכֹּבֵד
 et-il-prit - tout-le-graisse qui sur-le-entrailles et- l'autel
[H0853](#) [H3947](#) [H3605](#) [H2459](#) [H7130](#) [H0853](#) [H3508](#) [H3516](#)

וְאֵת-שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֵת-חֲלֵבֵהוּ מֹשֶׁה וַיִּקְטֹרַח הַמִּזְבֵּחַ :
 et-le-deux reins et-leur-graisse et-brûla Moïse sur-le-autel
[H8147](#) [H0853](#) [H3629](#) [H0853](#) [H4872](#) [H4196](#) [H2459](#)

Et il prit toute la graisse qui était sur l'intérieur, et le réseau du foie, et les deux rognons, et leur graisse, et Moïse les fit fumer sur l'autel.

17 וְאֶת־הַפָּר וְאֶת־עֲרוֹ וְאֶת־בְּשָׂרוֹ וְאֶת־פְּרָשׁוֹ שָׂרַף בְּאֵשׁ
 dans-feu il-brûla son-dung et- son-chair et- son-cacher et- le-taureau et-
[H0784](#) [H8313](#) [H6569](#) [H0853](#) [H1320](#) [H0853](#) [H5785](#) [H0853](#) [H6499](#) [H0853](#)
 מִחוּץ לַמַּחֲנֶה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:
 à-l'extérieur le-camper comme le-camper commanda comme à-l'extérieur
[H4264](#) [H2351](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#)

Et le taureau, et sa peau, et sa chair, et sa fiente, il les brûla au feu, hors du camp, comme l'Éternel l'avait commandé à Moïse.

18 וַיִּקְרַב וַיִּקְרַב אֵילֵי הָעֹלָה וַיִּסְמְכוּ אֹהֲרֹן וּבָנָיו אֶת־יְדֵיהֶם עַל־רֹאשׁ הַבְּעִיר:
 et-il-apporta le-bélier-de le-bélier-de le-brûlé-offrande le-bélier-de et-laid le-brûlé-offrande et-laid et-son-fils et-son-fils
[H0853](#) [H7126](#) [H0175](#) [H5564](#) [H0853](#) [H3027](#)

Et il fit approcher le bélier de l'holocauste, et Aaron et ses fils posèrent leurs mains sur la tête du bélier ;

19 וַיִּשְׁחַט וַיִּזְרַק מֹשֶׁה אֶת־הַדָּם עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:
 et-il-slaughtered et-aspergea Moïse et-aspersion le-sang sur-le-autel tout-autour-de
[H5439](#) [H4196](#) [H1818](#) [H0853](#) [H4872](#) [H2236](#)

et on l'égorgea, et Moïse fit aspersion du sang sur l'autel, tout autour ;

20 וְאֶת־הַבְּעִיר הָאֵילֵי גִתַּח לְנִתְחָיו וַיִּקְטַר מֹשֶׁה אֶת־הָרֹאשׁ וְאֶת־הַנְּתָחִים
 et-le-bélier le-bélier il-couper dans-son-pieces et-brûla Moïse et- le-tête et- le-tête
[H5409](#) [H0853](#) [H0853](#) [H4872](#) [H5409](#) [H5408](#) [H0853](#)
 וְאֶת־הַפֶּדֶר:
 et-le-suet et-
[H6309](#) [H0853](#)

et on coupa le bélier en morceaux, et Moïse en fit fumer la tête, et les morceaux, et la graisse ;

21 וְאֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת־הַכַּרְעִים רְתַץ בְּמַיִם וַיִּקְטַר מֹשֶׁה אֶת־כָּל־הָאֵיל
 et-entrailles et-legs le-lava avec-eau et-brûla Moïse et- le-tête le-bélier
[H3605](#) [H0853](#) [H4872](#) [H4325](#) [H7364](#) [H3767](#) [H0853](#) [H7130](#) [H0853](#)
 הַמִּזְבֵּחַ עָלָה הוּא לְרִיחַ־הַנֶּחֱדָה אֶשָׁה הוּא
 sur-le-autel un-brûlé-offrande cela pour-un-aroma-de- apaisant un-feu-offrande cela
[H1931](#) [H0801](#) [H5207](#) [H7381](#) [H1931](#) [H4196](#)
 לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:
 à-l'Éternel comme commanda à-l'Éternel Moïse
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3068](#)

et on lava avec de l'eau l'intérieur et les jambes, et Moïse fit fumer tout le bélier sur l'autel : ce fut un holocauste en odeur agréable, ce fut un sacrifice par feu à l'Éternel, comme l'Éternel l'avait commandé à Moïse.

22 וַיִּקְרַב אֶת־הָאֵיל הַשֵּׁנִי אֵיל הַמְלָאִים וַיִּסְמְכוּ אֹהֲרֹן אֶת־יְדֵיהֶם עַל־רֹאשׁ הַבְּעִיר וּבָנָיו אֶת־יְדֵיהֶם עַל־רֹאשׁ הַבְּעִיר:
 et-il-apporta le-bélier le-bélier le-deuxième le-bélier de le-ordination et-laid et-son-fils et-son-fils
[H0853](#) [H7126](#) [H0175](#) [H5564](#) [H4394](#) [H8145](#) [H0853](#) [H3027](#) [H0853](#)

Et il fit approcher le second bélier, le bélier de consécration ; et Aaron et ses fils posèrent leurs mains sur la tête du bélier ;

אָזָר le-oreille-de- H0241	תְּנוּדָה le-lobe-de H8571	עַל- sur-	וַיִּתֵּן et-mettre H5414	מִדְּמוֹ de-son-sang H1818	מֹשֶׁה Moïse H4872	וַיִּקַּח et-prit H3947	וַיִּשְׁחָט et-il-slaughtered
רִגְלוֹ son-pied H7272	בְּהֵן le-grand-toe-de H0931	וְעַל- et-sur-	הַיְמָנִית le-droit H3233	יְדוֹ son-main H3027	בְּהֵן le-thumb-de H0931	וְעַל- et-sur-	הַיְמָנִית le-droit H3233

הַיְמָנִית:
le-droit
[H3233](#)

et on l'égorgea, et Moïse prit de son sang, et le mit sur le lobe de l'oreille droite d'Aaron, et sur le pouce de sa main droite, et sur le gros orteil de son pied droit ;

עַל- sur-	הַדָּם le-sang H1818	מִן- de-	מֹשֶׁה Moïse H4872	וַיִּתֵּן et-mettre H5414	אַהֲרֹן Aaron H0175	בְּנֵי le-fils-de	אֶת- -	וַיִּקְרָב et-il-apporta-près-de H0853 H7126
וְעַל- et-sur-	הַיְמָנִית le-droit H3233	יְדָם leur-main H3027	בְּהֵן le-thumb-de H0931	וְעַל- et-sur-	הַיְמָנִית le-droit H3233	אָזְנוֹם leur-oreille H0241	תְּנוּדָה le-lobe-de H8571	
הַמְזֻבָּח le-autel H4196	עַל- sur-	הַדָּם le-sang H1818	אֶת- -	מֹשֶׁה Moïse H4872	וַיִּזְרַק et-aspergea H2236	הַיְמָנִית le-droit H3233	רְגְלָם leur-pied H7272	בְּהֵן le-grand-toe-de H0931

סָבִיב:
tout-autour-de
[H5439](#)

et il fit approcher les fils d'Aaron, et Moïse mit du sang sur le lobe de leur oreille droite, et sur le pouce de leur main droite, et sur le gros orteil de leur pied droit ; et Moïse fit aspersion du sang sur l'autel, tout autour.

עַל- sur-	אֲשֶׁר qui	הַחֵלֶב le-graisse H2459	כָּל- tout-	וְאֶת- et-	הָאֵלֶּיהָ le-graisse-queue H0451	וְאֶת- et-	הַחֵלֶב le-graisse H2459	אֶת- -	וַיִּקַּח et-il-prit H3947
וְאֶת et- H0853	חֵלְבֵהֶן leur-graisse H2459	וְאֶת- et- H0853	הַכְּלֵיִת reins H3629	שְׁתֵּי le-deux H8147	וְאֶת- et- H0853	הַכְּבֵד le-foie H3516	יִתְרָת le-appendage-de H3508	וְאֶת- et- H0853	תְּקֵרְבָהּ le-entrailles H7130

הַיְמָיִן:
le-droit
[H3225](#)

שֹׁק
le-cuisse
[H7785](#)

Et il prit la graisse, et la queue, et toute la graisse qui était sur l'intérieur, et le réseau du foie, et les deux rognons et leur graisse, et l'épaule droite ;

חֶלֶת un-cake-de H2471	לָקַח il-prit H3947	יְהוָה l'Éternel H3068	לְפָנָי devant H6440	וְאֲשֶׁר qui	הַמְצוֹת sans-levain-pain H4682	וּמִסֵּל et-de-le-basket-de H5536		
וַיִּשֶׂם et-placed H0259	אֶחָד un H7550	וְרִקִּיק et-un-wafer H0259	אֶחָת un H0259	שֶׁמֶן de-huile H8081	לֶחֶם pain H3899	וְחֶלֶת et-un-cake-de H2471	אֶחָת un H0259	מִצָּה sans-levain-pain H4682

הַיְמָיִן:
le-droit
[H3225](#)

שֹׁק
le-cuisse
[H7785](#)

וְעַל
et-sur

הַחֵלְבִים
le-graisse-pieces
[H2459](#)

עַל-
sur-

et il prit, de la corbeille des pains sans levain qui était devant l'Éternel, un gâteau sans levain, et un gâteau de pain à l'huile, et une galette, et les plaça sur les graisses et sur l'épaule droite ;

27 וַיִּנָּח אֶת-כָּל כַּפַּי אֶהְרֹן וְעַל כַּפַּי בְּנֵי וַיִּנָּח
 et-agita son-fils le-palms-de et-sur Aaron le-palms-de sur tout - et-mettre
[H3709](#) [H0175](#) [H3709](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5414](#)
 אֲתָם תְּנוּפָה לְפָנַי יְהוָה:
 eux un-agiter-offrande devant l'Éternel
[H8573](#) [H6440](#) [H3068](#) [H0853](#)

et il mit le tout sur les paumes des mains d'Aaron et sur les paumes des mains de ses fils, et les tournoya comme offrande tournoyée devant l'Éternel.

28 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֹתָם מֵעַל כַּפֵּיהֶם וַיִּקְטֹרַךְ עַל-הָעֹלָה
 et-prit Moïse eux de-sur leur-palms et-brûla sur-le-autel sur-le-brûlé-offrande
[H3947](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3709](#) [H4196](#)
 מִלְאִים הֵם לְרִיחַ לְיַחַח אִשָּׁה הוּא לִיהוָה:
 un-ordination ils pour-un-aroma-de apaisant un-feu-offrande cela à-l'Éternel
[H4394](#) [H1992](#) [H7381](#) [H5207](#) [H0801](#) [H1931](#) [H3068](#)

Et Moïse les prit des paumes de leurs mains, et les fit fumer sur l'autel sur l'holocauste : ce fut un sacrifice de consécration, en odeur agréable ; ce fut un sacrifice par feu à l'Éternel.

29 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת-תְּחֻהַּ וַיְנַיֶּהוּ לְפָנַי יְהוָה
 et-prit Moïse - le-poitrine et-agita-cela devant l'Éternel
[H3947](#) [H4872](#) [H0853](#) [H2373](#) [H8573](#) [H6440](#) [H3068](#)
 מֵאֵיל הַמִּלְאִים לְמֹשֶׁה הָיָה לְמִנְחָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה
 de-le-bélier-de le-ordination à-Moïse cela-était un-portion comme comme-commanda
[H4394](#) [H4872](#) [H1961](#) [H4490](#) [H6680](#)
 יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה:
 l'Éternel - Moïse
[H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)

Et Moïse prit la poitrine, et la tournoya comme offrande tournoyée devant l'Éternel ; ce fut - du bélier de consécration - la part de Moïse, comme l'Éternel l'avait commandé à Moïse.

30 וַיִּקַּח מֹשֶׁה מִשְׁמֶן מִשְׁחָה וּמֵן הַדָּם אֲשֶׁר עַל-הַמִּזְבֵּחַ
 et-prit Moïse de-le-huile-de le-anointing et-de- le-sang qui sur-le-autel
[H3947](#) [H4872](#) [H8081](#) [H1818](#) [H4196](#)
 וַיִּזְ עַל-אֶהְרֹן עַל-בְּגָדָיו וְעַל-בְּנָיו וְעַל-בְּגָדֵי
 et-aspergea sur- Aaron sur- son-vêtements et-sur- son-fils et-sur- le-vêtements-de
[H0175](#)
 בְּנֵי אִתּוֹ וַיְקַדֵּשׁ אֶת-אֶהְרֹן אֶת-בְּגָדָיו וְאֶת-בְּנָיו
 son-fils avec-lui et-consacra - Aaron - son-vêtements et-son-fils
[H0854](#) [H6942](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H0853](#)
 בְּגָדֵי בְּנָיו אִתּוֹ:
 le-vêtements-de son-fils avec-lui
[H0854](#)

Et Moïse prit de l'huile de l'onction et du sang qui était sur l'autel, et il en fit aspersion sur Aaron, sur ses vêtements, et sur ses fils et sur les vêtements de ses fils avec lui : il sanctifia Aaron, ses vêtements, et ses fils et les vêtements de ses fils avec lui.

	פֶּתַח	הַבְּשָׂר׃	אֶת־	בְּשָׁלוֹ	בְּנָיו	וְאֶל־	אַהֲרֹן	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	31
	à-le-entrance-de	le-chair	-	ulcère	son-fils	et-à-	Aaron	à-	Moïse	et-dit	
	H6607	H1320	H0853	H1310		H0413	H0175	H0413	H4872	H0559	
בַּסֵּל	אֲשֶׁר	הַלֶּחֶם	וְאֶת־	אֹתוֹ	תֹאכְלוּ	וְשָׁם	מוֹעֵד׃	אֹהֶל			
dans-le-basket-de	qui	le-pain	et-	cela	tu-devra-manger	et-là	rencontre	le-tente-de			
H5536		H3899	H0853	H0853	H0398	H8033	H4150	H0168			
	יֹאכְלֵהוּ׃	וּבְנָיו	אַהֲרֹן	לֵאמֹר	צִוִּיתִי	כַּאֲשֶׁר	הַמִּלְאִים				
	devra-manger-cela	et-son-fils	Aaron	disant	je-commanda	comme	le-ordination				
	H0398		H0175	H0559	H6680		H4394				

Et Moïse dit à Aaron et à ses fils : Cuisez la chair à l'entrée de la tente d'assignation, et vous la mangerez là, ainsi que le pain qui est dans la corbeille de consécration, comme j'ai commandé, en disant : Aaron et ses fils les mangeront.

	תִּשְׂרְפוּ׃	בְּאֵשׁ	וּבִלְחֶם	בְּבֶשֶׂר	וְהִנּוּתָר׃	32
	tu-devra-brûler	dans-feu	et-de-le-pain	de-le-chair	et-le-remainder	
	H8313	H0784	H3899	H1320	H3498	

Et le reste de la chair et du pain, vous le brûlerez au feu.

יָמִים	שִׁבְעַת	תֵּצֵאוּ	לֹא	מוֹעֵד	אֹהֶל	וּמִפֶּתַח׃	33
jours	sept	tu-devra-aller-dehors	ne-pas	rencontre	le-tente-de	et-de-le-entrance-de	
H3117	H7651	H3318	H3808	H4150	H0168	H6607	
	יָמִים	שִׁבְעַת	כִּי	מִלְאִיכֶם	יָמִי	מְלֵאת	יוֹם
	jours	sept	pour	ton-ordination	le-jours-de	completing	le-jour-de
	H3117	H7651		H4394	H3117	H4390	H3117
						יְדִכֶּם׃	אֶת־
						ton-main	-
						H3027	H0853
							יְמֵלֵא
							il-devra-remplir
						H4390	H4390

Et vous ne sortirez pas de l'entrée de la tente d'assignation pendant sept jours, jusqu'au jour de l'accomplissement des jours de votre consécration ; car on mettra sept jours à vous consacrer .

עָלֵיכֶם׃	לְכַפֵּר	לַעֲשׂוֹת	יְהוָה	צִוָּה	הַזֶּה	בַּיּוֹם	עָשָׂה	כַּאֲשֶׁר	34
pour-tu	à-faire-expiation	à-faire	l'Éternel	commanda	ce	sur-le-jour	il-a-fait	comme	
			H3068	H6680	H2088	H3117			

L'Éternel a commandé de faire comme on a fait aujourd'hui , pour faire propitiation pour vous.

שִׁבְעַת	וְלַיְלָה	יוֹמָם	תִּשְׁבּוּ	מוֹעֵד	אֹהֶל	וּפֶתַח׃	35
sept	et-par-nuit	par-jour	tu-devra-remain	rencontre	le-tente-de	et-à-le-entrance-de	
H7651	H3915	H3119	H3427	H4150	H0168	H6607	
כִּי־	תִּמּוּתוּ	וְלֹא	יְהוָה	מִשְׁמֶרֶת	אֶת־	וּשְׁמֶרְתֶּם	יָמִים
pour-	tu-devra-mourir	et-ne-pas	l'Éternel	le-charge-de	-	et-tu-devra-garder	jours
	H4191	H3808	H3068	H4931	H0853	H8104	H3117
						צִוִּיתִי׃	כֵּן
						je-était-commanda	ainsi
						H6680	

Et vous demeurerez pendant sept jours à l'entrée de la tente d'assignation, jour et nuit, et vous garderez ce que l'Éternel vous a donné à garder, afin que vous ne mouriez pas ; car il m'a été ainsi commandé.

יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר-	הַדְּבָרִים	כָּל-	אֵת	וּבָנָיו	אֶהֱרֹן	וַיַּעַשׂ
l'Éternel	commanda	qui-	le-choses	tout-	-	et-son-fils	Aaron	et-fit
H3068	H6680		H1697	H3605	H0853		H0175	
					ס	מֹשֶׁה:	בְּיַד-	
					S	Moïse	par-le-main-de-	
						H4872	H3027	

Et Aaron et ses fils firent toutes les choses que l'Éternel avait commandées par Moïse.